

mechanical damage can occur during the first use, which can limit the lifetime of this product only to this first use.
Pay special attention to products, which are subject to quicker wear or in frequent contact with abrasive surfaces (e.g. lanyards, sewn slings, fall absorbers).

The user shall check the product:

- 1. before and after each use,**
- 2. during use** (condition of particular elements of safety chain and their proper connection),
- 3. complete inspection every 3 months.**

Check for:

The fabric: Cuts, tears, abrasion and damage caused by use, heat or chemicals and so on.

The stitching: Cut, torn, worn or loose threads.

The marking: Readability of the product labels.

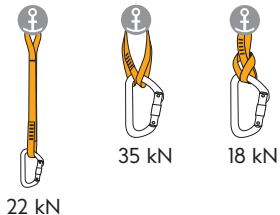
We recommend recording the inspection results into the inspection card. To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

SINGING ROCK GUARANTEE

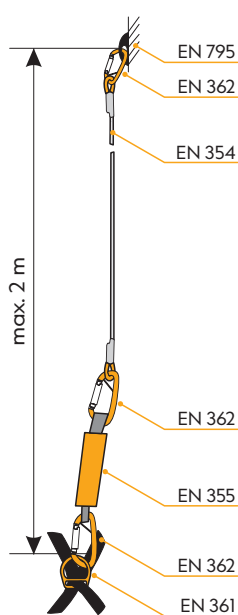
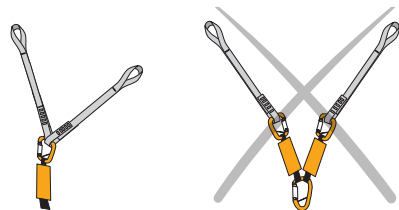
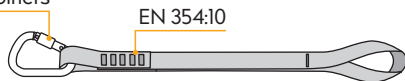
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alternations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

This product may be used with other components in a compatible system.

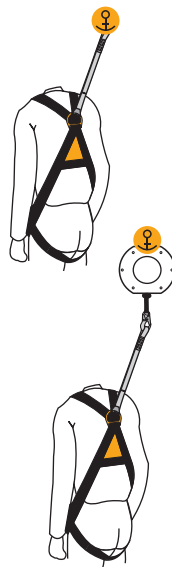
It is essential for safety of the user that these instructions for use are translated into language of the country in which the product is to be used.



EN 362:04 carabiners



EN 354



[cm]	[in]	[kN]	type
XX	4,3	22	

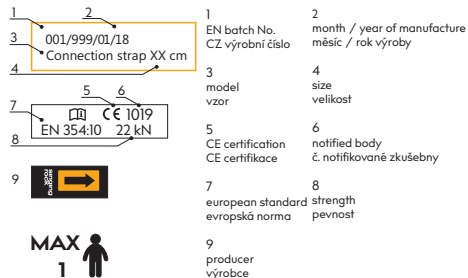
Made of polyamid and dyneema yarns.
Vyrobeno z polyamidových a dyneemových vláken.

Directive / směrnice
PSA 89/686/EEC, Nař. vlády 21/2003 Sb.
Certified by / certifikoval
VVUÚ, a.s. Ostrava-Radvanice, Píkartská 1337/7, ČR
EC QMS of production inspected by / ES SRK
výroby prováděje
VVUÚ, a.s. Ostrava-Radvanice, Píkartská 1337/7, ČR

CE 1019
EN 354:10



SINGING ROCK TRACEABILITY LABEL / ETIKETA SLEDOVATELNOSTI



EN Reading and understanding instruction for use are required to use this product.
CZ Bez důkladného pročtení a pochopení návodu k použití nepoužívejte tento výrobek.
DE Das Lesen und Verstehen der Bedienungsanweisung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produkts.
FR Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit.
ES Es necesario leer y comprender las instrucciones de uso de este producto.

3 YEARS
EN 3 years guarantee.
CZ 3 roky záruka.
DE 3 Jahre Garantie.
FR La garantie de 3 ans.
ES 3 años de garantía.

CONNECTION STRAP



ver. 16S97020697 0218

SINGING ROCK s.r.o.

Poniklá 317 • 514 01 Poniklá • Czech republic
Tel. +420 481 585 007 • email: info@singingrock.cz

www.singingrock.com



singingrock.page



singingrock_official

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří součást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horolezeckým lanem nebo s nízkoprátázným lanem. Pokud je v jisticím řetězi zařazeno pouze statické vybavení (nízkoprátázná lana, smyčky, ...) a v prostředí s rizikem pádu, je **nezbytné ke snížení dynamického rázu použít v jisticím řetězi tlumič pádu EN 355**.

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberně množství. **Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeskrtnutých zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozuměním kontaktujte prosím SINGING ROCK. Aktivité ve výškách jako je horolezectví, jeskyňářství, slaničování, skalpinismus, jumping, záchrannářské a výškové práce jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odpovídající znalosti způsobů jistění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné. Proto může tento výrobek používat pouze odborně vycvičená a kompetentní osoba, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během běžného nebo mimordádného použití.

Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany života v případě, že dojde k nehodě.

Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků v jisticím řetězi či poškození jakékoliv součástí jisticího řetěze může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu.

K zajištění co nejlepší údržby a kontroly výrobku doporučujeme jeho používání výhradně jedním uživatelem.

Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů a švů, a to i v hůře přístupných místech. Výrobek, který vykazuje sebemenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. Vlhkost nebo námrza může ztížit manipulaci, vliv na funkčnost či pevnost výrobku je zanedbatelný. Pokud se jeví možné zatížení v případě použití přes hranu, musí být brána v úvahu příslušná opatření.

Při použití dvou spojovacích prostředků ve spojení s tlumičem pádu EN 355 a vytvoření dvojamenného tlumiče je nutné dodržovat následující zásady:

- Nepoužívat dva spojovací prostředky, každý s vlastním tlumičem, paralelně.
- Při následném používání pouze jednoho ramena nesmí být druhé rameno připojeno zpátky k úvazku nebo pouze do poutek k tomu určených.

Po velkém tvrdém pádu (např. pádový faktor 1 a vyšší na dynamickém lanu UIAA) nepoužívejte nadále tento výrobek, neboť jeho pevnost může být snížena, ačkoli na pohled není poškození výrobku patrné. V případě pochybností zašlete výrobek na adresu SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy našich výrobků mimo výrobní prostory SINGING ROCK jsou zakázány.

ÚDRŽBA

Výrobek je možno omýt čistou studenou vodou „domácí“ kvality. Pokud je stále znečištěný, může být použita vlažná voda (max. 30 °C) a pokud je to nezbytné použijte mýdlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pokud je nutné výrobek desinfikovat, použijte slabý (1%) roztok manganistanu draselného (hypermangan). Pak vyperete výrobek v čisté vodě a sušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Na čištění nesmí být použity saponáty.

INSTRUKCE PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Chraňte před stykem s žiravinami a rozpouštědly (kyseliny), které jsou pro tento výrobek velmi nebezpečné. Přeppravujte a skladujte v obalu který je součástí výrobku. Chraňte před působením korozivního prostředí (neskladujte na místech s vysokou salinitou) a dlouhodobým působením UV záření. Skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek příliš zkrácenou nebo stlačenou a nikdy neukládejte výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte.

Doporučujeme používat v rozmezí teplot -40° C až +80 °C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán (působení vlhkého prostředí, písku, soli atd. Životnost výrobku snižuje). Bez přihlednutí k opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek **používán 15 let od data výroby a 10 let od data prvního použití.** Avšak už při prvním použití může dojít k takovém poškození, které zkrátí životnost pouze na toto první použití.

Věnujte speciální pozornost výrobkům, u kterých dochází k rychlejšímu opotřebení nebo které jsou v častém kontaktu s drsnými povrchy (lanarydy, smyčky, párci kluzné pádu...).

Uživatel musí kontrolovat výrobek:

- 1. před a po každém použití,**
- 2. během používání**
(stav jednotlivých prvků jisticího řetězce a jejich řádné spojení),
- 3. celková prohlídka výrobku každé 3 měsíce.**

Je nutno kontrolovat:

Textilní materiál: Řezy, prořezání, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd.

Švy: Přetržené, přeřezané nebo vypárané nitě.

Značení: Čitelnost značení na výrobku.

Doporučujeme zaznamenávat výsledky kontroly do přiložené **inspekční karty**.

Pro zvýšení životnosti výrobku je nutná jistá opatrnost při jeho používání. Vyvarujte se dělení textilních částí o drsné materiály a ostré hrany, styku s žiravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opořebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo k nimž dojde v souvislosti se způsobem použití, pro něž není tento výrobek určený, nejsou rovněž kryty touto zárukou.

SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jsou jeho důsledkem. Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jisticími pomůckami, které tvoří navzájem jednotný slučitelný systém.

Pro zajištění bezpečnosti uživatele je nezbytné tento návod přečíst do jazyka země, ve které bude tento výrobek používán.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used for with a dynamic mountaineering rope or low-stretch rope.. If the fall arrest system consists of static equipment alone (low-stretch rope, tape slings...) and if there is risk of a fall, it is essential to **introduce a shock absorber (EN 355) into the safety chain to lower the potential shock load**.

This technical notice illustrates ways of using this product. **Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed-out diagrams).** Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised. All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubt or problem of understanding, contact SINGING ROCK. Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, skitouring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

USE

An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person. Physical condition of the user can have an influence on his safety during normal work emergency use.

The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product. Check the compatibility of this product with the other components of

your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall.

To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user.

Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing and stitching, including the less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. Damp and icy conditions may make the manipulation difficult, influence on the strength of the product is negligible.

If it is possible to load in case of use over the edge, the appropriate precautions should be taken.

When combined the two lanyards with energy absorber EN 355 and creating two tails fall absorber, following rules shall be applied:

- Two separate lanyards each with energy absorber should not be used side by side (see picture)

- The free tail of a twin tail fall absorber should not be clipped back to the harness or may be clipped to the loops specially designated for such purpose.

Do not continue to use this product after a major fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

MAINTENANCE AND DISINFECTION

The product may be washed in clean cold water of domestic quality. If still soiled it may be washed in warm water (30 °C maximum) and if required using pure soap (e.g. Lux soap flakes, stergene) at the approximate dilution, with pH range 5.5 and 8.5. If the disinfection is necessary, use weak (1%) dilution of Potassium permanganate.

Then rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat and UV radiation. Detergents must not be used.

INSTRUCTIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful.

Always carry and store a product in its bag. Do not store the product in corrosive environment (high salinity places). Despite its UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light, in a well-ventilated place away from all sources of direct heat. Check that it is not too crumpled or crooked. Never store the product, which is not dried completely.

Use this product above a minimum of -40 °C (-40 °F) and a maximum of 80 °C (176 °F).

LIFETIME AND INSPECTION

Lifetime of this product depends on the frequency and the environment (salt, sand, moisture, chemicals, etc.) in which it is used. Without taking wear or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions for use this product may be used 15 years since the date of production and 10 years since the date of first use. However